

Henry Schein



## Neue Dimensionen der digitalen Bildgebung

Henry Schein veranstaltete im Herbst zwei Kundenevents rund um die neue KaVo Imaging Master Series Röntgenlinie. Über 90 Zahnärzten bot sich im HOLM-Forum am Frankfurter Flughafen die Gelegenheit, sich über die technische Neuentwicklung bei KaVo im Bereich der digitalen Bildgebung und ihrer praktischen Anwendung zu informieren. IT- und Röntgen-Spezialisten von Henry Schein berieten zu allen Fragen der Wirtschaftlichkeit, Finanzierung und Praxisvernetzung. Mitarbeiter der Firma KaVo stellten das vielfältige diagnostische Programmange-



bot der Geräte vor. Dazu gehört z.B. das KaVo Pan eXam Plus Panoramagerät oder die innovative „V-shape-beam“-Technologie, die eine hervorragende Bildqualität ermöglicht. Das modulare Konzept des Pan eXam Plus bietet zudem eine hohe Investitionssicherheit. Mit dem Erlebnistag rund um Navigation und 3-D-Diagnostik demonstrierte Henry Schein seinen Anspruch, seine Kunden mit den aktuellsten Produkten und Dienstleistungen zu unterstützen und neue Wege der Fortbildung und Vernetzung zu ermöglichen.

**Henry Schein Dental Deutschland GmbH**  
 Monzastraße 2a, 63225 Langen  
 E-Mail: info@henryschein.de  
 Web: www.henryschein-dental.de

VDW

## „Kritisch B“ – jetzt unkritisch?



Jede Wurzelkanalbehandlung muss unter antiseptischen Bedingungen durchgeführt werden. Ein keimfreies, also steriles Instrumentarium ist eine Grundvoraussetzung. Die Anforderungen und der Aufwand zur Einhaltung der Hygienestandards sind für die Praxen mit Einführung des Qualitätsmanagements nochmals gestiegen. Behördliche Kontrollen (Praxisbegehungen) zeigen, wie wichtig das Thema einzuschätzen ist.

Die Verwendung eines sterilen Instrumentariums bedeutet, dass jedes nicht explizit als STERIL gekennzeichnete, fabrikneue Instrument bereits vor der ersten Verwendung gereinigt, desinfiziert und (eingeschweißt) sterilisiert werden muss, um die Sterilität herzustellen. Die Bedeutung der Erststerilisation ist auch aus Gründen der forensischen Absicherung nicht zu unterschätzen. Die Anforderungen an die Wiederaufbereitung nach Anwendung der als „Kritisch B“ eingestuften Endoinstrumente sind sehr hoch. Die durch intensiven Kontakt mit infiziertem Gewebe im Instrumentenprofil anhaftende Debris erfordert eine „rückstandsfreie Reinigung“ (RKI) vor Desinfektion und Sterilisation. Wichtig ist die vorherige Entfernung des

Stoppers, da kein Reinigungsverfahren in der Lage ist, die Konzentration der zwischen Stopper und Instrumentenschaft anhaftenden Rückstände wirksam zu entfernen und den Zwischenraum zu desinfizieren. Bei der Wiederaufbereitung ist das Praxispersonal der Gefahr einer Stichverletzung mit kontaminierten Instrumenten ausgesetzt.

Eine Möglichkeit, den Hygienestandard in der Praxis zu erhöhen und gleichzeitig den Aufwand von Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Dokumentation zu vermeiden, ist die Verwendung steriler Instrumente. VDW München bietet industriell gereinigte und vorsterilisierte Instrumente als zusätzlichen Service ohne Mehrpreis an. Das Sterilprogramm umfasst praktisch alle Stahl- und NiTi-Instrumente. In Blisterpackungen ist jedes Instrument in einer separaten Kammer steril versiegelt und kann einzeln entnommen werden. Auch alle Papierspitzenprodukte werden steril verpackt geliefert. VDW kennzeichnet alle Sterilprodukte deutlich mit einem roten „STERILE“-Punkt. Detaillierte Informationen, auch zur Abrechnung, im Internet unter [www.vdw-dental.com](http://www.vdw-dental.com) oder Servicetelefon 0 89/62 73 40.

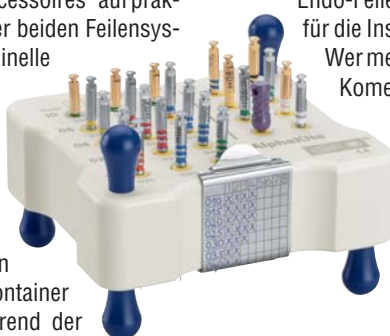
**VDW GmbH**  
 Bayerwaldstraße 15  
 81737 München  
 E-Mail: info@vdw-dental.com  
 Web: www.vdw-dental.com

Komet/Gebr. Brasseler



## Aufbewahrung und Aufbereitung mit System

Es ist typisch für Komet, dass der Hersteller rotierender Instrumente innerhalb des Endo-Sortiments auch bei den „Accessoires“ auf praktische Details und Sicherheit setzt. Zu jedem der beiden Feilensysteme EasyShape und AlphaKite (für die maschinelle Wurzelkanalaufbereitung) als auch Endo-Feilen im Allgemeinen (z.B. für die manuelle Aufbereitung) gibt es übersichtliche, antibakterielle Inserttrays als Behandlungsstände zur Archivierung der Feilen. Eine Waschbox ist für die maschinelle Reinigung und Desinfektion im Thermodesinfektor bestimmt. Zur Sterilisation der Instrumente im Inserttray dient ein Sterilcontainer mit Langzeitfilter, der das Einschweißen während der



Dampfsterilisation im Autoklav erspart. Um die Einsatzhäufigkeit der Endo-Feilen zu kontrollieren, bietet Komet Häufigkeits-Clips für die Inserttrays an.

Wer mehr über das komplette Endodontie-Sortiment von Komet erfahren möchte, fordert am besten die druckfrische Broschüre (405311) an.

**Komet**  
**Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG**  
 Trophagener Weg 25, 32657 Lemgo  
 E-Mail: info@brasseler.de  
 Web: www.kometdental.de

Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.

Coltène/Whaledent

## GuttaFlow® 2 - Expansion trifft Adhäsion

GuttaFlow® 2 ist ein Kaltfüllsystem für Wurzelkanäle, das Guttapercha und Sealer in einem Produkt vereint. Es verfügt über optimale Fließeigenschaften sowie leichte Expansion. GuttaFlow® 2 weist zusätzlich zur Expansion eine sehr gute Haftung sowohl zur Guttapercha-Spitze (Masterpoint) als auch zur Dentinwand auf. Dadurch ist keine zeitaufwendige Kondensation notwendig. Die Verwendung zusätzlicher Sealer ist nicht erforderlich. Bei Bedarf kann die Haftung durch den neuen GuttaFlow® 2 Primer adhäsiv verstärkt werden. Neu ist auch die Darreichungsform: GuttaFlow® 2 ist als 5-ml-Automix-Spritze erhältlich. Die Spritze gewährleistet einfaches



Handling, eine flexible Materialentnahme nach Bedarf und mischt das Material homogen und hygienisch blasenfrei an. Die Verarbeitungszeit beträgt zehn bis 15 Minuten, die Aushärtungszeit 25 bis 30 Minuten. GuttaFlow® 2 wird im nächsten Jahr auch in der bewährten Kapselform erhältlich sein. Das GuttaFlow® 2 Standardset enthält eine 5-ml-Spritze GuttaFlow® 2, zwölf Mischspitzen und einen Anmischblock. Zusätzlich sind die Spritze und die Mischspitzen als Nachfüllpackung sowie der GuttaFlow® 2 Primer im 10-ml-Pinselfläschchen erhältlich.

**Coltène/Whaledent GmbH + Co. KG**  
 Raiffeisenstraße 30, 89129 Langenau  
 E-Mail: info@coltenewhaledent.de  
**Web: www.coltene.com**

MICRO-MEGA

## Neueste Generation Endomotoren

MICRO-MEGA, die Endo-Division von SciCan, hat in diesem Jahr Endomotoren der neuesten Generation in den Markt eingeführt. Die bekannten Feilensysteme Revo-S und R-Endo können mit diesen Motoren optimal zum Einsatz gebracht werden. Ebenso sind die Geitpfadfeilen „G-Files“ auf diese Motoren abgestimmt. Die neuen NiTi-Condensoren können mit 7.000 U/min optimal am EndoAce Torque betrieben werden.



ENDOAce® Torque ist ein Endomotor mit Drehmoment- und Geschwindigkeitskontrolle von 100 bis 40.000 U/min (rechts/links) mit nur einem einzigen Antrieb für die Wurzelkanalaufbereitung und Wurzelkanalfüllung. Acht einstellbare Modi, drei Einstellungen für z.B. die Wurzelkanalfüllung für hohe Drehzahlen und fünf Einstellungen für die Endodontie inkl.

Torque Control mit niedrigen Drehzahlen, sind über den intuitiv zu bedienenden Touchscreen verfügbar. Außerdem kann zwischen drei Reaktionsmodi, Auto-Stopp, Auto-Reverse und Auto-Reverse-Forward, gewählt werden. ENDOAce® Torque ist kompatibel mit allen auf dem Markt erhältlichen Hand- und Winkelstücken. Als weitere Neuerung ermöglicht ENDOAce® eine Kontrolle des Drehmomentes, der Geschwindigkeit und bietet darüber hinaus eine automatische Entkopplungs- und Rücklauffunktion gesteuert über den integrierten Apex-Locator bzw. die Torque-Control.

Durch 14 voreingestellte und neun manuell einstellbare Programme ideal für alle Endo Anwendungen.



**SciCan GmbH**  
 Vertrieb MICRO-MEGA  
 Wangener Str. 78, 88299 Leutkirch  
 E-Mail: info.de@micro-mega.com  
**Web: www.micro-mega.com**



VOCO

## Das Komplettsystem mit System-Konzept

Mit dem glasfaserverstärkten Composite-Wurzelstift Rebuilda Post präsentiert VOCO eine optimale Ergänzung zum dualhärtenden Stumpfaufbau- und Befestigungsmaterial Rebuilda DC. Der besonders röntgenopake, transluzente Rebuilda Post mit dentinähnlichem Elastizitätsverhalten führt zu einer dauerhaften und ästhetisch hochwertigen, metallfreien Restauration. Die dentinähnliche Elastizität sorgt dabei für eine gleichmäßige Verteilung der auftretenden Kräfte und minimiert so die Gefahr von Wurzelfrakturen. Darüber hinaus führt die hohe Biegefestigkeit zu einer sehr guten Ermüdungs- und Bruchresistenz der Stifte und damit zu einer langlebigen Restauration. Die zylindrisch-konische Geometrie entspricht dem anatomischen Verlauf der Zahnwurzel, wodurch eine substanzschonende Präparation ermöglicht wird.



Rebuilda Post ist Bestandteil eines kompletten, aufeinander abgestimmten Stiftaufbausystems. Das Wurzelstift-Komplettsystem von VOCO erhöht die klinische Sicherheit, da alle Bestandteile aufeinander abgestimmt sind und vollständig zur Hand sind, wenn eine postendodontische Versorgung ansteht. Rebuilda Post ist in drei Größen (Ø 1,2 mm, Ø 1,5 mm, Ø 2,0 mm) mit den dazugehörigen Bohrern sowohl im Rahmen eines Wurzelstift-Intro-Sets als auch eines kompletten Angebots zur postendodontischen Versorgung erhältlich. Das System-Set Rebuilda Post ist dabei auf 15 Behandlungen ausgelegt.

**VOCO GmbH**  
 Anton-Flettner-Straße 1-3  
 27472 Cuxhaven  
 E-Mail: info@voco.de  
**Web: www.voco.de**

Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.

American Dental Systems



## Optische Höchstleistung auf einen Blick

Will man heute qualitativ hochwertige endodontische Behandlungen anbieten, so ist das dentale Operationsmikroskop ein notwendiger Bestandteil. Es verbessert die klinische Sicht und sorgt für eine optimale Ergonomie des Behandlers. Mit dem neuen Dentalmikroskop von American Dental Systems können optische Höchstleistungen erzielt werden. Es zeichnet sich durch ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis aus und ist als Boden-, Wand- und Deckenmontage oder als Bodenstativlösung erhältlich.

### 24-fache Vergrößerung

Im Mikroskop ist ein 5-stufiger manueller Vergrößerungswechsler mit manueller Feinfokussierung integriert. Durch die Kombination des Standardfokus von 250 mm und dem Weitwinkelokular mit der Vergrößerung x12,5 bietet das einzigartige optische System eine bis zu 24-fache Vergrößerung. Für ein völlig homogenes Lichtfeld sorgt eine integrierte Lichtquelle. Wahlweise stehen eine 150-W-Halogen-, 50-W-Metall-Halide und eine LED-Lichtquelle zur Verfügung. Die LED-Mikroskop-Version beinhaltet einen



6-stufigen Vergrößerungswechsler. Der integrierte Dioptrien-Ausgleich ermöglicht auch Brillenträgern ein komfortables Arbeiten, während der 180-Grad-Schwenktubus eine ergonomische Sitzposition garantiert. Die einschwenkbaren Orange- und Grünfilter dienen dazu, feinste Gefäßstrukturen sichtbar zu machen und verhindern ein vorzeitiges Aushärten des Füllmaterials.

### Vielfältiges Zubehör

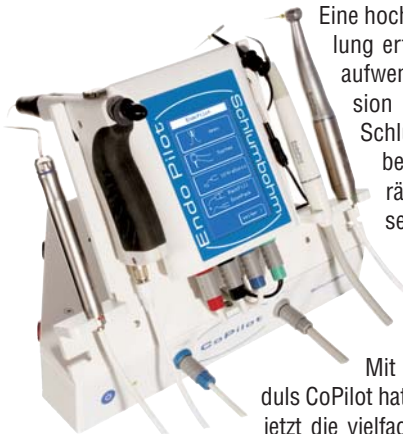
Durch die große Auswahl an Zubehör kann das Leistungsspektrum jederzeit erweitert werden. Dank eines passenden Beam-Splitters und eines individuellen Kamera-Adapters kann das Mikroskop perfekt an die Wünsche des Zahnarztes angepasst werden.

### American Dental Systems GmbH

Johann-Sebastian-Bach-Straße 42  
85591 Vaterstetten  
E-Mail: info@ADSystems.de  
Web: [www.ADSystems.de](http://www.ADSystems.de)

Schlumbohm

## EndoPilot – endlich mit Ultraschall



Eine hochwertige endodontische Behandlung erfordert eine anspruchsvolle und aufwendige Therapie. Die aktuelle Version EndoPilot comfort plus der Schlumbohm GmbH & Co. KG vereint bereits vier Funktionen in einem Gerät und bietet so optimale Voraussetzungen. Eine schnelle, effektive Aufbereitung ermöglichen Apex-Locator und EndoMotor. Für die Abfüllung stehen DownPack und BackFill zur Verfügung.

Mit der Entwicklung des Zusatzmoduls CoPilot hat das Unternehmen Schlumbohm jetzt die vielfach gewünschte Integration eines

Ultraschallhandstücks umgesetzt und somit eine komfortable Geräteeinheit konzipiert. Das zusätzliche Modul bietet Akkubetrieb und arbeitet mit einem kabellosen Twin-Funkfußschalter. Hervorzuheben ist die einstellbare Countdownfunktion zur Einhaltung des Spülprotokolls, welche ebenso wie die Einstellung der Ultraschalleistung leicht über das Touchdisplay einstellbar ist.

Die Kompaktheit und Flexibilität des Gerätekonzepts EndoPilot wird somit durch das Zusatzmodul CoPilot noch erweitert. Selbstverständlich sind alle bisher erworbenen Geräte nachrüstbar und können problemlos an die neue Hard- und Software angepasst werden.

### Schlumbohm GmbH & Co. KG

Klein Floyen 8–10, 24616 Brokstedt  
E-Mail: vf@schlumbohm.de  
Web: [www.schlumbohm.de](http://www.schlumbohm.de)

LOSER & CO

## EnaCem – multifunktionaler Kompositzement aus der HRI-Familie



Das natürliche Erscheinungsbild einer Restauration wird wesentlich von den ästhetischen Eigenschaften des Befestigungsmaterials beeinflusst. Der Hersteller Micerium bietet mit EnaCem einen multifunktionalen Kompositzement und ergänzt damit die Produktfamilie Enamel Plus HRI.

Der dualhärtende Zement EnaCem eignet sich zum Zementieren von Kronen und Brücken, von Veneers, Inlays und Onlays aus Komposit und Keramik sowie zur adhäsiven Befestigung von Wurzelstiften. Er kann als Liner bei direkten oder indirekten Seitenzahnrestaurationen genutzt werden. EnaCem ist aufgrund seiner optimalen Eigenschaften und des hohen Füllstoffgehaltes von 77% Gewichtsanteil ein Garant für perfekte Stumpfaufbauten. Die Fluoreszenz und Radioopazität überzeugen und ermöglichen eine natürliche Wirkung der Restauration.

Dem Behandler stehen vier universelle Dentinfarben, UD1–UD4, zur Auswahl. Zum Überprüfen der optima-

len Kompositfarbe gibt es Try-In Pasten, die die Farbwirkung der zementierten Restauration wiedergeben.

EnaCem ist hoch gefüllt und trotzdem viskös. Beim Zementieren von Glasfaserstiften wird eine optimale Versiegelung des Kanals erreicht. EnaCem wird in diesem Fall mit dem dualhärtenden EnaBond verwendet, um ein sicheres Aushärten im Kanal zu gewährleisten.

Die punktgenaue Applikation ist mit besonders feinen Intraoraltips möglich. Das Produkt ist über den Fachhandel zu beziehen.

Weitere Informationen und Anmeldung zu Kursen zur Komposit-Schichttechnik:



### LOSER & CO GmbH

Benzstraße 1c  
51381 Leverkusen  
E-Mail: info@loser.de  
Web: [www.loser.de](http://www.loser.de)

Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.

HanChaDent

## Dentaleinheit endocompetence

Der Fachhandel HanChaDent hat in Zusammenarbeit mit Thomas Dentalgeräte GmbH eine Dentaleinheit mit dem Namen endocompetence auf den Markt gebracht, die innovative und qualitativ wertvolle Komponenten vereint. Genannt seien hier: HD-Adapter mit Sony NEX-5-Kamera silber, EIZO Monitor 24 Zoll silber, Mikroskop Prima DNT oder Zeiss Pico, Endo Cart all in 1 Typ A mit Beefill 2 in 1, HanCha Patientenliege, HanCha Mikroskopstuhl mit Rückenlehne und Mehrgelenksarmlehnen und ein manuell schwenkbares Speibecken.



Die komfortable HanCha Patientenliege besitzt darüber hinaus eine durchgehende Rückenlehne mit U-Kopfpolstern und Federkern sowie Armlehnen mit Armschlaufen. Die individuell programmierbaren Stuhlpositionen können per Knopfdruck abgerufen werden. Die Polsterfarben der Patientenliege und des Mikroskopstuhls sind aus einer großen Farbpalette frei wählbar. Wie der Kunde seine Geräte anordnen möchte, entscheidet er ebenfalls selbst. Praxen profitieren so von den unzähligen individuellen Ausstattungsmöglichkeiten und nutzen die Vorzüge einer individuellen und optimal abgestimmten Behandlungseinheit. Bei der endocompetence werden Komfort, Präzision und Schnelligkeit großgeschrieben! Informationen und einen persönlichen Beratungstermin erhalten Sie unter der Nummer 03 42 03/44 21 45.

**HanChaDent**  
**Medizin- und Dentaltechnik**  
 Spenglerallee 7–9  
 04442 Zwenkau  
 E-Mail: info@hanchadent.com  
**Web: www.hanchadent.com**

DENTSPLY DeTrey

## Die „State of the Art“-Lösung bei heiklen Endo-Problemen

Der Erfolg einer retro- oder orthograden Wurzelfüllung als wichtige Voraussetzung für den endodontischen Behandlungserfolg bei Wurzelspitzenresektionen, Wurzelkanalreparaturen oder Pulpa-Überkappungen hängt neben einer adäquaten mikrochirurgischen Technik von geeigneten Aufbereitungsinstrumenten sowie dem Wurzelfüllungsmaterial selbst ab. Aufgrund seiner hydrophilen Eigenschaften hat sich ProRoot MTA (Mineral Trioxid Aggregat) von DENTSPLY Maillefer als Füllmaterial bereits bewährt. Ein Vorteil des biokompatiblen MTA besteht darin, dass es im Fall einer unmittelbar postoperativ radiologisch nachgewiesenen insuffizienten Wurzelfüllung wiederholt eingesetzt werden kann. Zur exakten apikalen Applikation von MTA wird ein speziell hierzu entwickeltes mikrochirurgisches Instrumentarium empfohlen: Mit dem MAP-System (Micro-Apical Place-



ment-System) und seinen vielfältigen Spitzen lässt sich ProRoot MTA genau, sicher und zeitsparend positionieren.

Das MAP-System empfiehlt sich für die retrograde und die orthograde Wurzelfüllung in Klinik und Praxis. Es enthält sämtliche benötigten mikrochirurgischen Komponenten, einschließlich biegbare Spitzen mit Memory-Effekt. Der achsengerechte Zugang zur Kavität wird durch die Geometrie der Instrumente wesentlich vereinfacht. Beispielsweise kann damit eine retrograde Obturation beginnend vom Fundus der Kavität suffizient durchgeführt werden, wobei Einschlüsse oder Versprengungen des Füllmaterials leichter vermieden werden können.

**DENTSPLY DeTrey GmbH**  
 De-Trey-Straße 1  
 78467 Konstanz  
 E-Mail: info@dentsply.de  
**Web: www.dentsply.de**



NSK

## Intelligenter und sicherer



Der NSK Endo-Mate TC2 verfügt über eine große, übersichtliche LCD-Anzeige, fünf einfach und individuell speicherbare Programme und ein leichtes, kabelloses Handstück, das dem Anwender die Handhabung auch in den kompliziertesten endodontischen Behandlungssituationen vereinfacht. Aufgrund der großen Bandbreite an Geschwindigkeits- und Drehmomenteinstellungen unterstützt der Endo-Mate TC2 die meisten der namhaften Hersteller von Nickel-Titan-Feilen. Die intelligente Autoreverse-Funktion kommt zum Tragen, sobald die voreingestellte Drehmomentgrenze erreicht wird. Die rotierende Feile stoppt und die automatische Rücklauffunktion (Autoreverse) wird aktiviert. Es stehen dabei zwei Arten von akustischen Alarmsignalen zur Ver-

fügung, die auf Drehmomentgrenzen hinweisen. Der TC2 garantiert eine sichere und effiziente Behandlung und stellt jederzeit sicher, dass die Feilen keiner zu starken Belastung ausgesetzt werden. Dadurch kommt es zu einer geringeren Metallermüdung. Er schaltet sich automatisch ab, um Energie zu sparen und die Sicherheit zu verbessern. Die Kalibrierungsfunktion sorgt für eine präzisere Drehgeschwindigkeit und Drehmomenteinstellung. Der Endo Mate TC2 von NSK steht für ein schlankes Design, effizientes Arbeiten und für mehr Sicherheit bei der sensiblen endodontischen Behandlung.

**NSK Europe GmbH**  
 Elly-Beinhorn-Straße 8, 65760 Eschborn  
 E-Mail: info@nsk-europe.de  
**Web: www.nsk-europe.de**



Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.